Nederlands	Dialect
A	
aalschep	beirloeder
architect	ezzestèk
armoede	mizere
B	
bakker	békker
banketbakker	pattesjee
beenhouwer	biënaver
beginnen groeien van planten	oeëtloeëppe
bezinkputje	steurfputtekke
bromvlieg	roenker
C	
chicorei	bitterpieë
chocoladepudding	sjokolatte pap
D	
dichtgooien	toeroeie
dikzak	pattapoef
dorsvlegel	deusvleigel
draagriem voor kruiwagen	zeil
duur	dier
E	
er is niets meer om mee te nemen	der valt niks ni mië te ratte
F	
fanfare	sjoteiët
fel regenen	stront reigenne
G	
gebouw	gedoen
gezicht	smikkel
H	
handelaar in grootvee	meuttesleiper
hard werken	zenne nikkel afdro
hennep voor schroefdraadafdichting	kemp
herfst	't valle van de blôre
hij heeft het gezegd	neiget gezei
hoffelijk	gallant
hoofd	stèèr
I	
iedereen	allemaa
ik ook	kook
integendeel	terreire
isolerende plakband	toillizzolan
J	
jodiumtintuur	teinterdjot
jullie	gëille
K	
knapzak	schoofzak

Nederlands	Dialect
knoeier	tantefair
kok die eten thuisbezorgd	trétteur
koord	streng
koosnaam baby	masjoefel
kristalsuiker	kristallizee
kroonkurk	stopsel
kuif	weerbeustel
L	
leeuwerik	liëwerk
lente	oëetkomme
linnengoedkast	commoot
M	
mesthaak	messaak
muggenzifter	pezewever
N	
naaien	noö
naaimachine	stikmachien
natuurlijk	vaneiges
nogal	vandeeg
O	
olie	oolle
Onze Vader	Vaderons
opgedirkte heer	tip
op stap	oep trot
ouderdomsziekten	sleteka
S	
schaften	schove
schuilkelder	abri
schuimspaan	fisspaan
slaperig zijn	vaak emme
slechte voetballer	pottestamper
smeersel	smeisel
smoorklep benzinemotor	sjook
soldeersel	sedduur
sommige	soemmegste
spartelen	klawieterre
spoorwegberm	talu
stofdoek	stofvod
strooisel	struësel
T	
tegenwoordig	serrewoorreg
telkens weer	slagverkieë
thijm	toaemus
tochtopening	trekgat
turnen	jummenas
U	
uitduwen	oeëtnijppe

Nederlands	Dialect
uit elkaar	vanieën
uitglijden	oeëtschoeëve
uitschelden	oeëtschijëtte
V	
vaart	vaat
vaas	faas
varen	veire
vastgrijpen	vastschroebbelle of vastschare
verdwenen	schampavie
vergaan	verduud
vergaderen	vergeire
verliezen	verliere
verroeren	verrure
vers	vès
verschillend	tefrent
vloer die vochtig wordt	de vloer roeidoep
vooraan	va veu
vrijen	verkiërre
vulkachel met antraciet	contenu mé antrecit
W	
warme oranje watten tegen pijn	thermosjeiwat
wilgenkatjes	katteminnekes
witloofketel	thermisseffon
wollen onderhemdje	slaaplefke
Z	
zeemvel	ziëmlap
zeuren	krefte
zicht	pik oem graan te moë